

# NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

## INTRODUCTION

**THIS NOTICE DESCRIBES HOW MEDICAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED AND HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.**

We are required by law to maintain the privacy of your health information and to give you our Notice of Privacy Practices (this "Notice") that describes our privacy practices, legal duties and your rights concerning your health information.

We follow the confidentiality protections of 42 C.F.R. Part 2 for substance use disorder-related records and the Affiliates who operate Part 2 programs also follow the privacy practices described in Appendix A.

## WHO WILL FOLLOW THIS NOTICE

**THE UNITYPOINT HEALTH ACE.** This Notice describes the privacy practices of the UnityPoint Health Affiliated Covered Entity (the "UnityPoint Health ACE"), the participants of which are listed in Appendix B (the "Affiliates").

**THE UNITYPOINT HEALTH OHCAS.** This Notice may be followed by participants of one or more of the Organized Health Care Arrangements ("OHCA's") listed in Appendix C, if designated as following a joint notice. The participants of the OHCA's must be able to share your health information freely for treatment, payment and health care operations relating to the purposes of the OHCA's as described in this Notice.

## HOW WE MAY USE AND DISCLOSE YOUR HEALTH INFORMATION

The following are general descriptions of the types of uses and disclosures we may make of your health information without your permission. Where state or federal law restricts one of the described uses or disclosures, we follow the requirements of such law.

**TREATMENT.** We will use and disclose your health information for treatment. For example, nurses, physicians, students and others who are involved in your care at a UnityPoint Health Affiliate can view your health information in our electronic medical record system. We will also disclose your health information to your physician and other practitioners, providers and health care facilities that provide care for you at their sites, for their use in treating you. For example, if you are transferred from one of our hospitals to a nursing facility, we will send health information about you to the nursing facility.

**PAYMENT.** We will use and disclose your health information for payment purposes. For example, we will use your health information to prepare your bill and we will send health information to your insurance company with your bill. We may also disclose health information about you to other health care providers, health plans and health care clearinghouses for their payment purposes. For example, if you are brought in by ambulance, the information collected will be given to the ambulance provider for its billing purposes. If state law requires, we will obtain your permission prior to disclosing to other providers or health insurance companies for payment purposes.

**HEALTH CARE OPERATIONS.** We may use or disclose your health information for our health care operations. For example, medical staff members or members of our workforce may review your health information to evaluate the treatment and services provided, and the performance of our staff in caring for you. In some cases, we will furnish other qualified parties with your health information for their health care operations. The ambulance company, for example, may also want information on your condition to help them know whether they have done an effective job of providing care. If state law requires, we will obtain your permission prior to disclosing your health information to other providers or health insurance companies for their health care operations.

**CONTACTING YOU.** We may contact you for a variety of reasons, such as to remind you of an appointment for treatment or to provide you with information about treatment alternatives or other health-related benefits and services that may be of interest to you. If you provide us with your mobile telephone number, we may contact you by call or text message at that number for treatment-related purposes such as appointment reminders, wellness checks, registration instructions, etc. We will identify UnityPoint Health as the sender of the communication and provide you with a way to "opt out" and not receive further communication in this manner. With your consent, we may contact you on your mobile phone for certain other purposes.

**FUNDRAISING.** We may use and disclose your health information for the purpose of raising money for one or more of our organizations listed in Appendix B. For example, we may disclose certain information about you to a foundation supporting an Affiliate so that the foundation may contact you to raise money on behalf of the Affiliate. You will have the right to opt out of receiving such communications with each solicitation. Please note that we will promptly process your request to be removed from our fundraising list, and we will honor your request unless we have already sent a communication prior to receiving notice of your election to opt out.

**FACILITY DIRECTORY.** We may disclose certain information about you while you are an inpatient at any UnityPoint Health hospital unless prohibited by state or federal law. You have the right to request that your name not be included in the directory.

**FAMILY, FRIENDS OR OTHERS.** We may disclose certain information about you to a family member, your personal representative or another person identified by you if you do not object or we think it's in your best interest to do so. If any of these individuals are involved in your care or payment for care, we may also disclose such health information as is directly relevant to their involvement. We may also disclose your information to an entity assisting in disaster relief efforts so that your family or individual responsible for your care may be notified of your location and condition.

**REQUIRED BY LAW.** We will use and disclose your information as required by federal, state or local law, including disclosures to the Secretary of the Department of Health and Human Services to evaluate our compliance with privacy laws.

**PUBLIC HEALTH ACTIVITIES.** We may disclose health information about you for public health activities, including:

- to a public health authority authorized by law to collect or receive such information for the purpose of preventing or controlling disease, injury or disability;
- to appropriate authorities authorized to receive reports of child abuse and neglect;
- to FDA-regulated entities for purposes of monitoring or reporting the quality, safety or effectiveness of FDA-regulated products;
- to notify a person who may have been exposed to a disease or may be at risk for contracting or spreading a disease or condition; and
- with parent or guardian permission, to send proof of required immunization(s) to a school.

**ABUSE, NEGLECT OR DOMESTIC VIOLENCE.** To the extent required or permitted by law, we may notify the appropriate government authority if we believe an individual has been the victim of abuse, neglect or domestic violence.

**HEALTH OVERSIGHT ACTIVITIES.** We may disclose health information to a health oversight agency for activities authorized by law.

**LEGAL PROCEEDINGS.** If you are involved in a lawsuit or a dispute, we may disclose health information about you in response to a court or administrative order or in response to a subpoena, discovery request or other lawful process by someone else involved in the dispute, but only if reasonable efforts have been made to notify you of the request or to obtain an order from the court protecting the information requested.

**LAW ENFORCEMENT.** We may disclose certain health information to law enforcement authorities for law enforcement purposes, such as:

- as required by law, including reporting certain wounds and physical injuries;
- in response to a court order, subpoena, warrant, summons or similar process;
- to identify or locate a suspect, fugitive, material witness or missing person;
- about the victim of a crime if we obtain the individual's agreement or, under certain limited circumstances, if we are unable to obtain the individual's agreement;
- to alert authorities of a death we believe may be the result of criminal conduct;
- information we believe is evidence of criminal conduct occurring on our premises; and
- in emergency circumstances to report a crime; the location of the crime or victims or the identity, description or location of the person who committed the crime.

**DECEASED INDIVIDUALS.** Following your death, we may disclose health information to a coroner or to a medical examiner and to funeral directors as authorized by law. We are required to apply safeguards to protect your health information for 50 years following your death.

**ORGAN, EYE OR TISSUE DONATION.** We may disclose health information to organ, eye or tissue procurement, transplantation or banking organizations or entities.

**RESEARCH.** Under certain circumstances, we may use or disclose your health information for research, subject to certain safeguards. We may disclose health information about you to people preparing to conduct a research project, but the information will stay on site.

**THREATS TO HEALTH OR SAFETY.** Under certain circumstances, we may use or disclose your health information to prevent a serious and imminent threat to health and safety.

**SPECIALIZED GOVERNMENT FUNCTIONS.** We may use and disclose your health information for national security and intelligence activities authorized by law or for protective services of the President. If you are a military member, we may disclose to military authorities under certain circumstances. If you are an inmate of a correctional institution or under the custody of a law enforcement official, we may disclose to the institution, its agents or the law enforcement official your health information.

**WORKERS' COMPENSATION.** We may disclose health information about you as authorized by law for workers' compensation or similar programs that provide benefits for work-related injuries or illness.

**INCIDENTAL USES AND DISCLOSURES.** There are certain incidental uses or disclosures of your information that occur while we are providing service to you or conducting our business. For example, after surgery the nurse or doctor may need to use your name to identify family members that may be waiting for you in a waiting area. Other individuals waiting in the same area may hear your name called. We will make reasonable efforts to limit these incidental uses and disclosures.

**HEALTH INFORMATION EXCHANGES.** We participate in one or more electronic health information exchanges, which permit us to exchange health information about you with others who are permitted to access your health information. Please note that the records of all of our patients will be accessible through the HIEs with which we participate, regardless of the state affiliation and our patients' locations of care. If you do not want your health information shared with providers through an HIE, you may contact the Privacy Officer at the contact information below to obtain information on how to opt out. If required by law to inform you of our participation in a specific HIE, we have listed the HIE on Appendix D.

**BUSINESS ASSOCIATES.** We will disclose your health information to our business associates and allow them to create, use and disclose your health information to perform their services for us. For example, we may disclose your health information to our outside billing company who assists us in billing insurance companies.

## USES AND DISCLOSURES REQUIRING YOUR AUTHORIZATION

There are many uses and disclosures we will make only with your written authorization. These include:

- Uses and Disclosures Not Described Above. We will obtain your authorization for uses and disclosures of your health information that are not described in the Notice above.
- Psychotherapy Note. Many uses or disclosures of psychotherapy notes require your authorization.
- Marketing. We will not use or disclose your protected health information for certain marketing purposes without your authorization.
- Sale. Unless otherwise permitted by law, we will not sell your protected health information to third parties without your authorization.

If you provide authorization for the disclosure of your health information, you may revoke it at any time by giving us notice in accordance with our authorization policy and the instructions in our authorization form. Your revocation will not be effective for uses and disclosures made in reliance on your prior authorization.

## YOUR RIGHTS

**ACCESS TO HEALTH INFORMATION.** You have the right to request paper or electronic access to inspect and obtain a copy of the health information we maintain about you, with some exceptions. We will provide the information to you in the form and format you requested, assuming it is readily producible. If not, we will produce it another readable electronic form we agree to. We may charge a cost-based fee for producing and sending copies or, if you request one, a summary. If you direct us to transmit your health information to another person, we will do so, provided your signed, written direction clearly designates the recipient and location for delivery.

**REQUEST FOR RESTRICTIONS.** You have the right to request a restriction or limitation on the health information we use or disclose about you for treatment, payment or health care operations or to persons involved in your care or payment for your care. We are not always required to agree to your request, except if you request that we not disclose certain health information to your health plan for payment or health care operations purposes if (1) you pay out-of-pocket in full for all expenses related to that service either at the time of service or within timeframes specified by our written policies and (2) the disclosure is not otherwise required by law.

Certain independent providers provide services at the Affiliates. You must make a separate request to each of these covered entities from whom you will receive services that are involved in your request for any type of restriction. Contact the UnityPoint Health ACE or Affiliate Privacy Officer at the contact information listed below if you have questions regarding which covered entity/providers will be involved in your care.

**AMENDMENT.** You may request that we amend certain health information that we keep in your records if you believe that it is incorrect or incomplete. We are not required to make all requested amendments. If we deny your request, we will provide you with a written explanation of the reasons and your rights.

**ACCOUNTING.** You have the right to receive a list of certain disclosures of your health information made by us or on our behalf. The first list in any 12-month period will be provided to you for free; you may be charged a fee for each subsequent list you request within the same 12-month period.

**CONFIDENTIAL COMMUNICATIONS.** You have the right to request that we communicate with you about your health information in a different way or at a different place. We will agree to your request if it is reasonable and specifies the alternate means or location to contact you.

**NOTICE IN THE CASE OF BREACH.** You have the right to receive notice of an access, acquisition, use or disclosure of your health information that is not permitted by HIPAA, if such access, acquisition, use or disclosure compromises the security or privacy of your PHI (we refer to this as a breach).

**HOW TO EXERCISE THESE RIGHTS.** All requests to exercise these rights must be in writing. We will follow written policies to handle requests, respond to you within the stated timeframes and as required by law, and notify you of our decision or actions and your rights. For more information or to obtain request forms, contact the Privacy Officer using the contact information at the end of this Notice.

**COMPLAINTS.** If you have concerns about any of our privacy practices or believe that your privacy rights have been violated, you may file a complaint with the UnityPoint Health ACE using the contact information at the end of this Notice. You may also submit a written complaint to the U.S. Department of Health and Human Services. You will not be penalized or retaliated against for filing a complaint.

## ABOUT THIS NOTICE

We are required to follow the terms of the Notice currently in effect. We reserve the right to change our practices and the terms of this Notice and to make the new practices and notice provisions effective for all health information that we maintain. Before we make such changes effective, we will make available the revised Notice by posting it in physical locations where we deliver care, where copies will also be available. The revised Notice will also be posted on our website at [www.unitypoint.org](http://www.unitypoint.org). You are entitled to receive this Notice in writing at any time. For a written copy, please contact the Privacy Officer using the contact information at the end of this Section.

**This Notice does not form a contract with you.**

**EFFECTIVE DATE OF NOTICE:** August 3, 2020.

## CONTACT INFORMATION

If you have questions about this Notice, please contact:

**Attention: Privacy Officer**  
**Lucas County Health Center**  
**1200 North 7th Street**  
**Chariton, IA 50049**  
**(641) 774-3229**

You may also contact the Privacy Officer for UnityPoint Health by sending written communications to: Privacy Officer, UnityPoint Health, 1776 West Lakes Parkway, Suite 400, West Des Moines, IA 50266 or calling (515) 241-4652.

# APPENDIX A:

In addition to the privacy protections afforded to all medical records under HIPAA, the confidentiality of substance use disorder records are protected by another federal law referred to as Part 2. Certain UnityPoint Health Affiliates operate Part 2 covered programs, and this Appendix is intended to provide patients of those programs with a summary of the laws and regulations governing substance use disorder treatment records, which can be found at 42 U.S.C. §290dd-2 and 42 C.F.R. Part 2 ("Part 2").

## DISCLOSURES OF INFORMATION SUBJECT TO FEDERAL SUBSTANCE USE DISORDER RULES

The following is a summary of the limited circumstances under which we may acknowledge your presence or disclose information about you to individuals outside UnityPoint Health without your permission.

**Medical Emergencies.** We may disclose your information to medical personnel to the extent necessary to meet a bona fide medical emergency during which you are unable to provide prior informed consent of the disclosure. We may also disclose your identifying information to medical personnel of the Food and Drug Administration ("FDA") who assert a reason to believe that your health may be threatened by an error in the manufacture, labeling, or sale of a product under FDA jurisdiction, and that the information will be used for the exclusive purpose of notifying patients or their physicians of potential dangers.

**Research:** Under certain circumstances, we may disclose your information for scientific research, subject to certain safeguards.

**Audit and Evaluations.** We may disclose information to others for specific audits or evaluations, including those who provide financial assistance to UnityPoint Health or those who conduct audits and evaluations necessary under federally-funded health care programs and federal agencies with oversight of those programs.

**Reporting Certain Criminal Conduct.** The following information is not protected by Part 2:

- Information related to your commission of a crime on the premises of a UnityPoint Health facility;
- Information related to your commission of a crime against UnityPoint Health personnel; and
- Reports of suspected child abuse and neglect made under state law to the appropriate state or local authorities.

# APPENDIX B:

## LIST OF PROVIDERS COVERED UNDER THIS NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

### IOWA:

**Allan Health Systems, Inc. dba**  
- UnityPoint Health - Waterloo  
**Allan Memorial Hospital Corporation dba**  
- Allan Hospital  
**Anamosa Area Ambulance Service**  
**Black Hawk- Grundy Mental Health Center, Inc.**  
**Buena Vista Regional Medical Center**  
**Center for Alcohol and Drug Services, Inc.**  
**Central Iowa Health System**  
**Central Iowa Hospital Corporation dba**  
- Ankeny Medical Park  
- Blank Children's Hospital  
- Iowa Lutheran Hospital  
- Iowa Methodist Medical Center  
- John Stoddard Cancer Center  
- Methodist West Hospital  
- UnityPoint Health – Des Moines

**Clarke County Hospital**  
**Finley Tri-States Health Group, Inc.**  
**Greater Regional Medical Center dba**  
-Greater Regional Health  
**Greene County Medical Center**  
**Grimnell Regional Medical Center**  
**Grundy County Memorial Hospital**  
**Humboldt County Memorial Hospital**  
**Iowa Physicians Clinic Medical Foundation dba**  
-UnityPoint Clinic

**Loring Hospital**  
**Lucas County Health Center**  
**Marengo Memorial Hospital dba**  
- Compass Memorial Healthcare  
**North Central Iowa Mental Health Center, Inc. dba**  
- Berryhill Center  
**Northwest Iowa Hospital Corporation dba**  
- St. Luke's Regional Medical Center of Sioux City  
**Pocahontas Community Hospital**  
**Siouxland Pace, Inc.**  
**Sioux Valley Memorial Hospital Association dba**  
- Cherokee Regional Medical Center

**St. Luke's Healthcare**  
**St. Luke's Health Resources dba**  
- Occupational Medicine

**St. Luke's Methodist Hospital**

**Individuals Involved in Your Care.** Depending on your age and mental capacity and the location of your services, we may be permitted to make certain disclosures of your information to your guardian, for payment purposes, and your guardian may be permitted to consent to disclosures of your information.

**Deceased Patients.** We may disclose your information relating to cause of death under laws requiring the collection of death or other vital statistics or permitting inquiry into the cause of death.

**Judicial Proceedings.** We may disclose information about you in response to a court order and subpoena that comply with the requirements of the regulations.

**Qualified Service Organizations.** We will disclose your information to our qualified service organizations to the extent necessary for these entities to provide services to UnityPoint Health.

**VIOLATIONS OF LAWS AND REGULATIONS.** A violation of the federal law and regulations governing the confidentiality of substance use disorder records is a crime. Suspected violations may be reported to the Substance Abuse and Mental Health Services Administration Center for Substance Abuse Treatment at 5600 Fishers Lane Rockville, MD 20857 or (240) 276-1660 or to the US Attorney for the district in which the violation occurred.

### Central District of Illinois

One Technology Plaza  
211 Fulton Street, Suite 400  
Peoria, IL 61602  
(309) 671-7050

### Southern District of Iowa

U.S. Courthouse Annex  
110 East Court Avenue # 286  
Des Moines, Iowa 50309-2053  
(515) 473-9300

### Northern District of Iowa

111 7th Ave, SE  
Box #1  
Cedar Rapids, IA 52401  
(319) 363-6333

### Western District of Wisconsin

222 West Washington Ave,  
Suite 700  
Madison, WI 53703  
(608) 264-5158

### St. Luke's/Jones Regional Medical Center dba

- Jones Regional Medical Center  
**Stewart Memorial Community Hospital**  
**Story County Medical Center**  
**Summer Community Club dba**  
- Community Memorial Hospital  
**The Dubuque Visiting Nurse Association**  
**The Finley Hospital dba**

- UnityPoint at Home – Dubuque

**The Robert Young Center for Community Mental Health dba**

- Robert Young Center

- The Robert Young Mental Health Center

**Trinity Health Enterprises, Inc.**

**Trinity Regional Medical Center**

**Unity HealthCare dba**

- Trinity Muscatine

**UnityPoint At Home dba**

- Paula J. Baber Hospice Home (IPU)

- Taylor House (IPU)

- UnityPoint Hospice

**UnityPoint Health – Marshalltown**

**Yonker Rehabilitation Therapy Services, LLC**

### ILLINOIS:

**Center for Alcohol and Drug Services, Inc.**  
**Iowa Physicians Clinic Medical Foundation dba**  
-UnityPoint Clinic

**Methodist Health Services Corporation**

**Pekin Memorial Hospital dba**

-UnityPoint Health Pekin

**Proctor Hospital**

**The Methodist Medical Center of Illinois**

**The Robert Young Center for Community Mental Health dba**

- Robert Young Center

- The Robert Young Mental Health Center

**Trinity Health Enterprises, Inc.**

**Trinity Medical Center**

**UnityPoint Health – Central Illinois**

### WISCONSIN:

**Meriter Enterprises, Inc.**

- Meriter Laboratory

**Meriter Health Services, Inc.**

**Meriter Hospital, Inc.**

# APPENDIX C:

UnityPoint Health participates in one or more Organized Health Care Arrangements ("OHCA's"). OHCA's can take one of two forms. First, an OHCA can be a clinically integrated care setting in which patients receive health care services from more than one independent health care provider. Next, an OHCA can be an organized system of health care in which multiple independent covered entities participate in joint health care-related activities including utilization review, quality assessment and improvement activities, or certain payment activities.

This Appendix lists the OHCA's in which UnityPoint Health participates and describes whether and to what extent the OHCA participants follow this Notice.

## MEDICAL STAFF

The UnityPoint Health ACE Affiliate Hospitals and the members of their respective medical staffs participate in an OHCA. Our medical staff is made up of physicians, nurse practitioners and other eligible health care professionals who provide health care services in our hospitals, clinics and other sites. The medical staff will follow this Notice when using or disclosing health information related to inpatient or outpatient hospital services rendered through our facilities.

## UNITYPOINT HEALTH'S ACOS

The UnityPoint Health ACE and providers of UnityPoint Health's Accountable Care Organization ("ACO") also participate in an OHCA. We share information with providers in the ACO to carry out the health care operations of the ACO, which may include, for example, information regarding a physician's compliance with ACO protocols in the physician's treatment of you.

UnityPoint Health–Meriter, Iowa Physicians Clinic Medical Foundation (UPC), UnityPoint at Home participate in an OHCA with University of Wisconsin Hospitals and Clinics Authority (UWHC) and University of Wisconsin Medical Foundation (UWMF). UWHC and UWMF are collectively referred to as UW Health. These members participate in a joint operating agreement to clinically align their operations within a geographic area to provide timely access and coordinated medical care within the Madison region and surrounding communities. The members share information to carry out their joint health care operations under the joint operating agreement, including, for example, business planning activities and coordinating managed care contracting.

All independent practitioners are solely responsible for their judgment and conduct in treating or providing professional services to patients and for their compliance with state and federal laws. Nothing in this Notice is meant to imply or create an employment relationship between any independent physician or other practitioner and us. This Notice does not change or limit any consents for treatment or procedures the patient may sign during the time the patient receives care from any of us.

When applicable, we use a joint Notice of Privacy Practices and a joint Acknowledgement Form with independent physicians and other practitioners to reduce paperwork and make it easier to share information to improve your care. The OHCA does not cover the information practices of practitioners in their private offices or at other practice locations.

# APPENDIX D:

## LIST OF HEALTH INFORMATION EXCHANGES REQUIRED TO BE DISCLOSED

**Iowa Health Information Network (IHIN)**

To opt out or for more information visit [ihin.org](http://ihin.org).

# APPENDIX E:

## NONDISCRIMINATION/ACCESSIBILITY NOTICE

UnityPoint Health does not discriminate, exclude, or treat people differently on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. We provide the following for free:

- Communication aids and services to people with disabilities, such as:
  - Sign language interpreters
  - Written information in other formats
- Language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Interpreters
  - Information written in other languages

A Patient Representative is available if you need these services. A Patient Representative is also available to help you file a grievance if you believe that we have failed to provide these services or discriminated on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

To connect with a Patient Representative, contact the Privacy Officer (see "Contact Information").

You can also file a complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically at [https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW Room 509F,  
HHH Building  
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019,  
1-800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Arabic**  
ملفوظ: با نكت تحدث نذر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بلجمان. النص: Arabic

**Chinese**注意：如果您使用简体中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (641) 774-3229

**French** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez-le (641) 774-3229.

**German** ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (641) 774-3229.

**Gujarati** સુધના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિશ્ચયે ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો: (641) 774-3229.

**Hindi** ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुक्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। (641) 774-3229 पर कॉल करें।

**Hmong** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau (641) 774-3229.

**Italian** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (641) 774-3229.

**Korean**주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (641) 774-3229 번으로 전화해 주십시오.

**Polish** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer (641) 774-3229.

**Russian** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги переводов. Звоните(641) 774-3229.

**Spanish** ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (641) 774-3229.

**Tagalog** PAUNAWA: Kung nagasalita ka ng Tagalog, maari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa (641) 774-3229.

**Urdu** توجہ: اگر آپ اردو سیکھتے ہیں تو آپ کو مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں: (641) 774-3229.

**Vietnamese** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số(641) 774-3229.



# AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

## INTRODUCCIÓN

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. LEALA CON ATENCIÓN.**

Estamos obligados por las leyes a mantener la privacidad de su información médica y a darle nuestro Aviso de prácticas de privacidad (este "Aviso") que describe nuestras prácticas de privacidad, deberes legales y sus derechos con respecto a su información de salud.

Seguimos las protecciones de confidencialidad de la parte 2, título 42 del Código Federal de Regulaciones (Code of Federal Regulations, C.F.R.) para los registros relacionados con trastornos por consumo de sustancias y las Filiales que operan programas de la parte 2 también siguen las prácticas de privacidad descritas en el Apéndice A.

### QUIÉN DEBERÁ CUMPLIR CON ESTE AVISO

**ENTIDAD CUBIERTA AFILIADA DE UNITYPOINT HEALTH:** este Aviso describe las prácticas de privacidad de la entidad cubierta afiliada (Affiliated Covered Entity, ACE) de UnityPoint Health (la "ACE de UnityPoint Health"), cuyos participantes se enumeran en el Apéndice B (las "Filiales").

**LOS OHCA DE UNITYPOINT HEALTH:** este Aviso puede ser acatado por los participantes de uno o más de los Sistemas organizados de atención médica (Organized Health Care Arrangements, "OHCA") enumerados en el Apéndice C, si se designasen luego de un aviso conjunto. Los participantes de los OHCA deben poder compartir su información libremente para las operaciones de tratamiento, pago y atención médica relacionadas con los propósitos de los OHCA tal como se describe en este Aviso.

### CÓMO PODEMOS USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD

A continuación, se presentan descripciones generales de los tipos de usos y divulgaciones que podemos hacer de su información de salud sin su autorización. Cuando las leyes estatales o federales restringiesen uno de los usos o las divulgaciones descritos, cumplimos con los requisitos de dichas leyes.

**TRATAMIENTO:** usaremos y divulgaremos su información médica para el tratamiento. Por ejemplo, las enfermeras, los médicos, los estudiantes y otras personas que estuviesen involucradas en su atención en una Filial de UnityPoint Health pueden ver su información de salud en nuestro sistema de registros médicos electrónicos. También divulgaremos su información médica a su médico y otros profesionales, proveedores e instalaciones de atención médica que le brindan atención en sus centros, para su uso en el tratamiento que le efectuasen. Por ejemplo, si se lo trasladase de uno de nuestros hospitales a un centro de enfermería, le enviaríamos información médica sobre usted al centro de enfermería.

**PAGO:** usaremos y divulgaremos su información médica para el tratamiento. Por ejemplo, usaremos su información médica para preparar su factura y le enviaremos información médica a su compañía de seguros con su factura. También podemos divulgar información médica sobre usted a otros proveedores de atención médica, planes de salud y centros de compensación de atención médica para sus propósitos de pago. Por ejemplo, si se los trajese en una ambulancia, la información recopilada se proporcionará al proveedor del servicio de ambulancia para sus propósitos de facturación. Si las leyes estatales lo requiriesen, obtendremos su autorización antes de divulgar información a otros proveedores o compañías de seguros de salud para fines de pago.

**OPERACIONES DE ATENCIÓN MÉDICA:** podemos usar o divulgar su información médica para nuestras operaciones de atención médica. Por ejemplo, los miembros del personal médico o los miembros de nuestra fuerza de trabajo pueden revisar su información de salud para evaluar el tratamiento y los servicios proporcionados, así como el desempeño de nuestro personal en el cuidado de usted. En algunos casos, proporcionaremos a otras partes calificadas su información médica para las operaciones de atención médica. La compañía del servicio de ambulancias, por ejemplo, también puede desear la información sobre su condición, la cual les ayudará a saber si han hecho un trabajo eficaz al proveer la atención médica. Si las leyes estatales lo requiriesen, obtendremos su permiso antes de divulgar su información médica a otros proveedores o compañías de seguros de salud para las operaciones de atención médica que estos desarrollasen.

**COMUNICARSE CON USTED:** es posible que nos comunicáramos con usted por diferentes motivos, como, por ejemplo, para recordarle una cita para un tratamiento o para proporcionarle información sobre las alternativas de tratamiento u otros beneficios y servicios relacionados con la salud que pudiesen ser de su interés. Si nos proporcionase su número de teléfono celular, podemos ponernos comunicamos con usted por teléfono o mensaje de texto a ese número para fines relacionados con el tratamiento, como, por ejemplo, recordatorios de citas, valoraciones de bienestar, instrucciones de registro, etc. Identificaremos a UnityPoint Health como el remitente de la comunicación y le proporcionaremos una manera de "cancelar suscripción" y no recibirán más comunicaciones a través de este medio. Con su consentimiento, podemos comunicarnos con usted en su teléfono celular para algunos otros fines.

**RECAUDACIÓN DE FONDOS:** podemos usar y divulgar su información médica con el propósito de recaudar dinero para una o más de nuestras organizaciones en el Apéndice B. Por ejemplo, podemos divulgar cierta información sobre usted a una fundación que apoya a una Filial para que la fundación pudiese comunicarse con usted con el fin recaudar dinero en nombre de la Filial. Tendrá derecho a cancelar el envío de dichas comunicaciones con cada solicitud. Tenga en cuenta que procesaremos de inmediato su solicitud en caso de que solicitase que se lo retirase de nuestra lista de recaudación de fondos y respetaremos su solicitud, a menos que ya hubiésemos enviado una comunicación antes de recibir el aviso de su solicitud de retiro de la lista.

**DIRECTORIO DE INSTALACIONES:** podemos divulgar cierta información sobre usted mientras fuese un paciente hospitalizado en cualquier hospital de UnityPoint Health, a menos que lo prohibiesen las leyes estatales o federales. Tiene derecho a solicitar que su nombre no se incluyese en el directorio.

**FAMILIARES, AMIGOS U OTROS:** podemos divulgar cierta información sobre usted a un miembro de su familia, su representante personal u otra persona identificada por usted si no se opusiese o consideráramos que va en beneficio de sus intereses. Si alguna de estas personas participase en su atención o pago por atención, también podemos divulgar dicha información médica que fuese directamente pertinente para la participación de dichas personas. También podemos divulgar su información a una entidad que preste asistencia en los esfuerzos de socorro en caso de desastre para que se notificase a su familia o al individuo responsable de su cuidado sobre su ubicación y condición.

**DIVULGACIÓN ESTABLECIDA POR LAS LEYES:** usaremos y divulgaremos su información según lo requiriesen las leyes federales, estatales o locales, incluidas divulgaciones al secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services) para evaluar nuestro cumplimiento de las leyes de privacidad.

**ACTIVIDADES DE SALUD PÚBLICA:** podemos divulgar información médica sobre usted para actividades de salud pública, que incluyen las siguientes:

- a una autoridad de salud pública autorizada por las leyes para recopilar o recibir dicha información con el fin de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades;
- a las autoridades competentes autorizadas para recibir denuncias de abuso y abandono infantil;
- a las entidades reguladas por la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) con el fin de supervisar o informar sobre la calidad, la seguridad o la eficacia de los productos regulados por la FDA;
- notificar a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o puede estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o condición y
- con el permiso de los padres o los tutores, para enviar una prueba de las inmunizaciones requeridas a una escuela.

**ABUSO, ABANDONO O VIOLENCIA DOMÉSTICA:** en la medida en que lo exigiesen o permitiesen las leyes, podemos notificar a la autoridad gubernamental competente si creyéramos que una persona ha sido víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.

**ACTIVIDADES DE SUPERVISIÓN DE SALUD:** podemos divulgar información médica a una agencia de supervisión de la salud para actividades autorizadas por las leyes.

**PROCEDIMIENTOS LEGALES:** si estuviese involucrado en una demanda o una disputa, podemos divulgar información médica sobre usted en respuesta a una orden judicial o administrativa o en respuesta a una citación, solicitud de presentación de pruebas u otro proceso legal por parte de otra persona involucrada en la disputa, pero solo si se hubiesen hecho esfuerzos razonables para notificarle sobre la solicitud o para obtener una orden del tribunal que protegiese la información solicitada.

**CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES:** podemos divulgar cierta información de salud a las autoridades encargadas de hacer cumplir las leyes con fines de aplicación de las leyes, como las siguientes:

- según lo exigiesen las leyes, incluida la denuncia de ciertas heridas y lesiones físicas;
- en respuesta a un mandato judicial, una citación, una orden judicial, un emplazamiento o un proceso similar;
- identificar o localizar a un sospechoso, fugitivo, testigo esencial o persona desaparecida;
- sobre la víctima de un delito si obtuviéramos el acuerdo de la persona o, en determinadas circunstancias limitadas, si no pudiéramos obtener el acuerdo de la persona;
- para alertar a las autoridades de una muerte que, a nuestra consideración, puede ser el resultado de una conducta delictiva;
- información que creyéramos que es prueba de conducta delictiva que ocurre en nuestras instalaciones y
- en circunstancias de emergencia para denunciar un delito; la localización del delito o las víctimas o la identidad, la descripción o la ubicación de la persona que cometió el delito.

**PERSONAS FALLECIDAS:** después de su muerte, podemos divulgar la información médica a un médico forense o a un oficial de investigación forense y a los directores de funerarias según lo autorizaran las leyes. Estamos obligados a aplicar salvaguardias para proteger su información de salud durante 50 años después de su muerte.

**DONACIÓN DE ÓRGANOS, OJOS O TEJIDOS:** podemos divulgar información de salud a organizaciones o entidades de adquisición de órganos, ojos o tejidos, trasplantes o entidades bancarias.

**INVESTIGACIÓN:** en ciertas circunstancias, podemos usar o divulgar su información médica para propósitos investigativos, sujeto a ciertas salvaguardias. Podemos divulgar información médica sobre usted a personas que se preparan para llevar a cabo un proyecto de investigación, pero la información permanecerá en el sitio.

**AMENAZAS A LA SALUD O LA SEGURIDAD:** en ciertas circunstancias, podemos usar o divulgar su información médica para prevenir una amenaza grave e inminente para la salud y la seguridad.

**FUNCIONES GUBERNAMENTALES ESPECIALIZADAS:** podemos usar y divulgar su información de salud para las actividades de seguridad nacional e inteligencia autorizadas por las leyes o para los servicios de protección del presidente. Si fuese integrante del ejército, podemos revelar a las autoridades militares en ciertas circunstancias. Si fuese un reclutador de una institución correccional o estuviese en la custodia de un funcionario policial, podemos revelar a la institución, sus agentes o al funcionario policial su información de salud.

**COMPENSACIÓN DE TRABAJADORES POR RIESGOS LABORALES:** podemos divulgar información médica sobre usted según lo autorizaran las leyes para planes de compensación de trabajadores por riesgos laborales o programas similares que proporcionan beneficios para lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

**USOS Y DIVULGACIONES FORTUITOS:** hay ciertos usos o divulgaciones fortuitos de su información que ocurren mientras le proporcionamos servicios o llevamos a cabo nuestras actividades comerciales. Por ejemplo, después de una cirugía, la enfermera o el médico pueden necesitar usar su nombre para identificar a los miembros de la familia que pueden estar esperando por usted en una zona de espera. Otras personas que esperan en la misma área pueden escuchar cuando se menciona su nombre. Haremos todos los esfuerzos razonables para limitar estos usos y divulgaciones fortuitos.

**INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN MÉDICA:** participamos en una o más redes electrónicas de intercambios de información médica (Health Information Exchange, HIE), que nos permiten intercambiar información médica sobre usted con otras personas a las que se les permite acceder a su información médica.

Tenga en cuenta que será posible acceder a los registros de todos nuestros pacientes a través de las HIE en las que participamos, independientemente de la afiliación estatal y las ubicaciones de atención de nuestras pacientes. Si no desea que se compiarte su información de salud con los proveedores a través de una HIE, puede comunicarse con el director de Privacidad en la información de contacto que figura a continuación para obtener información sobre cómo cancelar esta opción. Si las leyes exigen que debemos informarle de nuestra participación en una HIE específica, podrá encontrar la HIE en el Apéndice D.

**SOCIOS COMERCIALES:** divulgaremos su información médica a nuestros socios comerciales y les permitiremos crear, usar y divulgar su información médica en los servicios que nos prestasen. Por ejemplo, podemos divulgar su información médica a una compañía de facturación externa que nos ayude en la facturación de las compañías de seguros.

### USOS Y DIVULGACIONES QUE REQUIEREN SU AUTORIZACIÓN

Hay muchos usos y divulgaciones que haremos solo cuando contáramos con su autorización por escrito. Estos incluyen:

- usos y divulgaciones no descritos con anterioridad. Obtendremos su autorización para usos y divulgaciones de su información médica que no se describen en el Aviso anterior;
- nota de psicoterapia: muchos usos o divulgaciones de notas de psicoterapia requieren su autorización;
- marketing: no usaremos ni divulgaremos su información médica protegida para ciertos fines de marketing sin su autorización;
- venta: a menos que las leyes permitiesen lo contrario, no venderemos su información médica protegida a terceros sin su autorización.

Si proporcionase autorización para la divulgación de su información médica, puede revocarla en cualquier momento al notificarnos de acuerdo con nuestra política de autorización y las instrucciones en nuestro formulario de autorización. Su revocación no tendrá efecto sobre los usos y las divulgaciones que ya se hubiesen hecho con base en su autorización previa.

### SUS DERECHOS

**ACCESO A LA INFORMACIÓN MÉDICA:** tiene derecho a solicitar acceso en papel o electrónico para inspeccionar y obtener una copia de la información médica que mantenemos sobre usted, con algunas excepciones. Le proporcionaremos la información en el formulario y el formato que solicitó, siempre que fuese fácil expedirla en el formato solicitado. Si no, la suministramos en otro formato electrónico legible que acordáramos. Podemos cobrar una tarifa basada en los costos para expedir y enviar las copias o, si solicitase una, un resumen. Si nos indicase que transmitiríamos su información médica a otra persona, lo haremos, siempre que su instrucción firmada y por escrito designase en forma clara al destinatario y la ubicación para la entrega.

**SOLICITUD DE RESTRICCIONES:** tiene el derecho de solicitar una restricción o una limitación en la información de salud que usamos o divulgamos sobre usted para las operaciones de tratamiento, pago o de atención médica o a personas involucradas en su atención o pago por su atención. No siempre estamos obligados a aceptar su solicitud, salvo si solicitase que no divulgáramos cierta información médica a su plan de salud para fines de pago u operaciones de atención médica si (1) pagase de su bolsillo la totalidad de los gastos relacionados con ese servicio, ya fuese en el momento del servicio o dentro de los plazos especificados por nuestras políticas escritas y (2) la divulgación no fuese requerida de otra manera por las leyes.

Ciertos proveedores independientes proporcionan servicios en las Filiales. Debe presentar una solicitud independiente a cada una de estas entidades cubiertas de la que recibiese servicios que estuviesen involucradas en su solicitud de cualquier tipo de restricción. Comuníquese con la ACE de UnityPoint Health o el director de Privacidad de la Filial en la información de contacto que se indica a continuación si tiene preguntas sobre qué entidad/proveedores cubiertos participarían en su atención.

**ENMIENDA:** puede solicitar que modificáramos cierta información médica que guardamos en sus registros si considerase que es incorrecta o estuviese incompleta. No estamos obligados a realizar todas las enmiendas solicitadas. Si rechazáramos su solicitud, le proporcionaremos una explicación por escrito de los motivos del rechazo y sus derechos.

**ENTREGA DE INFORMACIÓN SOBRE LAS DIVULGACIONES:** tiene derecho a recibir una lista de ciertas divulgaciones de su información de salud que hubiésemos hecho nosotros o se hubiesen hecho en nuestro nombre. La primera lista en cualquier período de 12 meses se le proporcionará de forma gratuita; no obstante, es posible que se le cobrase una tarifa por cada lista posterior que solicitase dentro del mismo período de 12 meses.

**COMUNICACIONES CONFIDENCIALES:** tiene derecho a solicitar que nos comunicáramos con usted para hablar sobre su información médica de una manera diferente o en un lugar diferente. Aceptaremos su solicitud si fuese razonable y especificase los medios o la ubicación alternativos para comunicarnos con usted.

**AVISO EN CASO DE FILTRACIÓN DE INFORMACIÓN:** tiene derecho a recibir notificación de un acceso, una adquisición, un uso o una divulgación de su información médica que no estuviese permitido por la Ley de Transferencia y Responsabilidad de Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA), si dicho acceso, adquisición, uso o divulgación comprometiese la seguridad o la privacidad de su información médica protegida (Protected Health Information, PHI) (nos referimos a esto como una filtración de información).

**CÓMO EJERCER ESTOS DERECHOS:** todas las solicitudes para ejercer estos derechos se deben realizar por escrito. Seguiremos las políticas escritas para manejar las solicitudes, responderle dentro de los plazos establecidos y según fuese requerido por las leyes y le notificaremos nuestra decisión o nuestras medidas y sus derechos. Para obtener más información u obtener formularios de solicitud, comuníquese con el director de Privacidad con la información de contacto que aparece al final de este Aviso.

**RECLAMOS:** si tiene inquietudes acerca de cualquiera de nuestras prácticas de privacidad o creyese que sus derechos de privacidad se han violado, puede presentar un reclamo ante la ACE de UnityPoint Health con la información de contacto que figura al final de este Aviso. También puede presentar un reclamo por escrito al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos de Norteamérica. No se le penalizará ni someterá a pruebas para presentar un reclamo.

### SOBRE ESTE AVISO

Estamos obligados a seguir los términos del Aviso en vigor en la actualidad. Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas y los términos de este Aviso y de hacer que las nuevas prácticas y disposiciones del aviso sean válidas para toda la información de salud que mantenemos. Antes de hacer que estos cambios adquiriesen validez, pondremos a disposición el Aviso corregido al publicarla en lugares físicos donde prestamos atención y ubicaremos copias físicas del Aviso en dichos lugares. El Aviso corregido también se publicará en nuestro sitio web en www.unitypoint.org. Tiene derecho a recibir este Aviso por escrito en cualquier momento. Para obtener una copia escrita, comuníquese con el director de Privacidad con la información de contacto que figura al final de esta sección.

**Este Aviso no establece un contrato con usted.**

**FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA DEL AVISO:** 3.º de Agosto de 2020

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Si tiene preguntas sobre este Aviso, comuníquese con los siguientes datos de contacto:

**Atención: Privacy Officer**  
**Lucas County Health Center**  
**1200 North 7th Street**  
**Chariton, IA 50049**  
**(641) 774-3229**

También puede comunicarse con el director de Privacidad de UnityPoint Health al enviar comunicaciones por escrito a la dirección siguiente: Privacy Officer, UnityPoint Health, 1776 West Lakes Parkway, Suite 400, West Des Moines, IA 50266 o bien llame al (515) 241-4652.

# APÉNDICE A:

Además de las protecciones de privacidad otorgadas a todos los registros médicos conforme a la HIPAA, la confidencialidad de los registros de trastornos por consumo de sustancias está protegida por otra ley federal conocida como Parte 2. Ciertas Filiales de UnityPoint Health operan programas cubiertos por la Parte 2 y este Apéndice está destinado a proporcionar a los pacientes de esos programas un resumen de las leyes y las regulaciones que rigen los registros de tratamiento de trastornos por consumo de sustancias, que se pueden encontrar en el ar. 290dd-2, cap. 42 del Código de los Estados Unidos de Norteamérica (United States Code, U.S.C.) y el título 42, parte 2 del Código de Regulaciones Federales [Code of Federal Regulations, C.F.R. ("Parte 2")]

**DIVULGACIONES DE INFORMACIÓN SUJETA A LAS REGLAS FEDERALES DE TRASTORNOS POR CONSUMO DE SUSTANCIAS**  
A continuación, se presenta un resumen de las circunstancias limitadas conforme a las cuales podemos reconocer su presencia o divulgar información sobre usted a personas fuera de UnityPoint Health sin su autorización.

**Emergencias médicas:** podemos divulgar su información personal médica en la medida necesaria para satisfacer una emergencia médica de buena fe durante la cual usted no estuviese en capacidad de proporcionar el consentimiento informado previo de la divulgación. También podemos divulgar su información de identificación al personal médico de la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, "FDA") que afirma tener un motivo para creer que su salud puede verse amenazada por un error en la fabricación, el etiquetado o la venta de un producto bajo la jurisdicción de la FDA y que la información se utilizará con el propósito exclusivo de notificar a los pacientes o sus médicos sobre los peligros potenciales.

**Investigación:** en ciertas circunstancias, podemos usar o divulgar su información médica para propósitos de investigación, sujeto a ciertas salvaguardias.

**Auditoría y evaluaciones:** podemos divulgar información a otras personas para auditorías o evaluaciones específicas, incluidas aquellas que proporcionasen asistencia financiera a UnityPoint Health o aquellas que llevasen a cabo auditorías y evaluaciones necesarias conforme a los programas de atención médica financiados por el gobierno federal y las agencias federales a cargo de la supervisión de esos programas.

**Denuncia de ciertas conductas delictivas:** la información siguiente no está protegida por la Parte 2:

- la información relacionada con su comisión de un delito en las instalaciones de un centro de UnityPoint Health;
- la información relacionada con su comisión de un delito contra el personal de UnityPoint Health y
- denuncias de presunto abuso y abandono de menores hechas conforme a las leyes estatales a las autoridades estatales o locales competentes.

# APÉNDICE B:

## LISTA DE PROVEEDORES CUBIERTOS CONFORME A ESTE AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

### IOWA:

**St. Luke’s/Jones Regional Medical Center que opera comercialmente con el nombre**

– Jones Regional Medical Center  
**Stewart Memorial Community Hospital**  
**Stowr County Medical Center**

**Summer Community Club que opera comercialmente con el nombre**

– Community Memorial Hospital  
**The Dubuque Visiting Nurse Association**  
**The Finley Hospital que opera comercialmente con el nombre**

– UnityPoint at Home – Dubuque  
**The Robert Young Center for Community Mental Health que opera comercialmente con el nombre**

– Robert Young Center  
**Trinity Health Enterprises, Inc.**  
**Trinity Medical Center**  
**Unity HealthCare que opera comercialmente con el nombre**

– Trinity Muscatine  
**UnityPoint At Home que opera comercialmente con el nombre**

– Paula J. Baber Hospice Home (IPU)  
– Taylor House (IPU)  
– UnityPoint Hospice  
**UnityPoint Health – Marshalltown**  
**Younker Rehabilitation Therapy Services, LLC**

## APÉNDICE C:

**Personas que participan en su atención:** en base a su edad y capacidad mental y la ubicación de sus servicios, es posible que se nos permitiese hacer ciertas divulgaciones de su información a su tutor, con fines de pago y su tutor puede estar autorizado a dar el consentimiento para la divulgación de su información.

**Pacientes fallecidos:** podemos divulgar su información en relación con la causa de la muerte conforme a las leyes que requieren la recopilación de registros de defunciones u otra información de registro civil o que permitiesen efectuar indagaciones sobre la causa de la muerte.

**Procedimientos judiciales:** podemos divulgar información sobre usted en respuesta a una orden judicial y emplazamiento que cumpliese con los requisitos de las regulaciones.

**Organizaciones de servicio calificadas:** divulgaremos su información a nuestras organizaciones de servicio calificadas en la medida que fuese necesaria para que estas entidades proporcionasen servicios a UnityPoint Health.

**INFRACCIONES A LAS LEYES Y A LOS REGLAMENTOS:** infringir las leyes federales y las regulaciones que rigen la confidencialidad de los registros de trastornos por consumo de sustancias es un delito. Las sospechas de infracciones pueden denunciarse al Centro de Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias para el Tratamiento de Abuso de Sustancias en 5600 Fishers Lane Rockville, MD 20857 o (240) 276-1660 o al fiscal de los Estados Unidos de Norteamérica para el distrito en el que ocurrió la infracción.

**Distrito central de Illinois**  
One Technology Plaza  
211 Fulton Street, Suite 400  
Peoria, IL 61602  
(309) 671-7050

**Distrito sur de Iowa**  
U.S. Courthouse Annex  
110 East Court Avenue # 286  
Des Moines, Iowa 50309-2053  
(515) 473-9300

**Distrito norte de Iowa**  
111 7th Ave, SE  
Box #1  
Cedar Rapids, IA 52401  
(319) 363-6333

**Distrito oeste de Wisconsin**  
222 West Washington Ave,  
Suite 700  
Madison, WI 53703  
(608) 264-5158

# APÉNDICE C:

UnityPoint Health participa en uno o más Sistemas organizados de atención médica (Organized Health Care Arrangements, "OHCA"). Los OHCA pueden adoptar una de dos formas. En la primera, un OHCA puede ser un entorno de atención clínicamente integrado en el que los pacientes reciben servicios de atención médica de más de un proveedor de atención médica independiente. En la segunda, un OHCA puede ser un sistema organizado de atención médica en el que varias entidades cubiertas independientes participan en actividades conjuntas relacionadas con la atención médica, incluidas las actividades de revisión de la utilización, actividades de evaluación y mejora de la calidad o ciertas actividades de pago.

Este Apéndice enumera los OHCA en los que participa UnityPoint Health y describe si los participantes de OHCA siguen este Aviso y en qué medida.

### PERSONAL MÉDICO

Los Hospitales afiliados de ACE de UnityPoint Health y los miembros de su respectivo personal médico participan en un OHCA. Nuestro personal médico está compuesto por médicos, profesionales de enfermería y otros profesionales de la salud elegibles que proporcionan servicios de atención médica en nuestros hospitales, clínicas y otros centros.

El personal médico seguirá este Aviso al usar o al divulgar información médica relacionada con los servicios hospitalarios para pacientes hospitalizados o ambulatorios prestados a través de nuestras instalaciones.

**LAS ACO DE UNITYPOINT HEALTH**  
La ACE de UnityPoint Health y los proveedores de la Organización de cuidado responsable (Accountable Care Organization, "ACO") de UnityPoint Health también participan en un OHCA. Compartimos información con proveedores de la ACO para llevar a cabo las operaciones de atención médica de la ACO, que pueden incluir, por ejemplo, información sobre el cumplimiento por parte de un médico de los protocolos de la ACO en el tratamiento médico de usted.

# APÉNDICE D:

### LISTA DE INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN DE SALUD QUE DEBEN DIVULGARSE

**Red de información de salud de Iowa (Iowa Health Information Network, IHIN)**

Para retirarse o para obtener más información, visite [ihin.org](http://ihin.org).

# APÉNDICE E:

## AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN/ACCESIBILIDAD

UnityPoint Health no discrimina, excluye ni trata a las personas de manera diferente por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Ofrecemos lo siguiente de manera gratuita:

- servicios y asistencias comunicativas para las personas con discapacidades, como las siguientes:
  - intérpretes de lenguaje de señas;
  - información por escrito en otros formatos.
- servicios de idiomas para las personas cuyo principal idioma no fuese el inglés, como los siguientes:
  - intérpretes;
  - información por escrito en otros idiomas.

Tiene a su disposición un representante para pacientes si necesita estos servicios. También tiene a su disposición un representante para pacientes a fin de ayudarlo a presentar una queja si considera que no hemos brindado estos servicios o lo hemos discriminado por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Para ponerse en contacto con un representante para pacientes, comuníquese con el funcionario principal de Privacidad (ver "Información de contacto").

También puede presentar una reclamación ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., por vía electrónica en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> o por correo o teléfono:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW Room 509F,  
HHH Building  
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019,  
1-800-537-7697 (TDD)

Los formularios de reclamo están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

Arabic

**Arabic**: أنا كنت تحدث اللغة الفصحى، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بلجانب. الصبر وكم (641) 774-3229

**Chinese**:注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言協助服務。 請致電 (641) 774-3229

**French**:ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le (641) 774-3229

**German**:ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (641) 774-3229.

**Gujarati**:સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. કોલ કરો (641) 774-3229.

**Hindi**:समय दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुक्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। (641) 774-3229 पर कॉल करें

**Hmong**:LUJ CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, kev cov peb txog lus, muaj kev paw dab rau koj.  Hai mu (641) 774-3229

**Italian**:ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (641) 774-3229.

**Korean**:주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (641) 774-3229 번으로 전화해 주십시오.

**Polish**:UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer (641) 774-3229.

**Russian**:ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните (641) 774-3229.

**Spanish**:ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (641) 774-3229.

**Tagalog**:PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maliit kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa (641) 774-3229.

**Urdu**:معلومات: اگر آپ اردو سکتے ہیں تو آپ کے لیے مفت زبان سہاے سروس دستی کرایے فرمائیں۔ (641) 774-3229

**V**